

STARA LUBOWLA - ZAMEK  
LUBOWLAŃSKI HRAD

## Okolo rieky Poprad

Polsko – Slovensko

Spółfinansowany przez UNIO



Interreg

Interreg



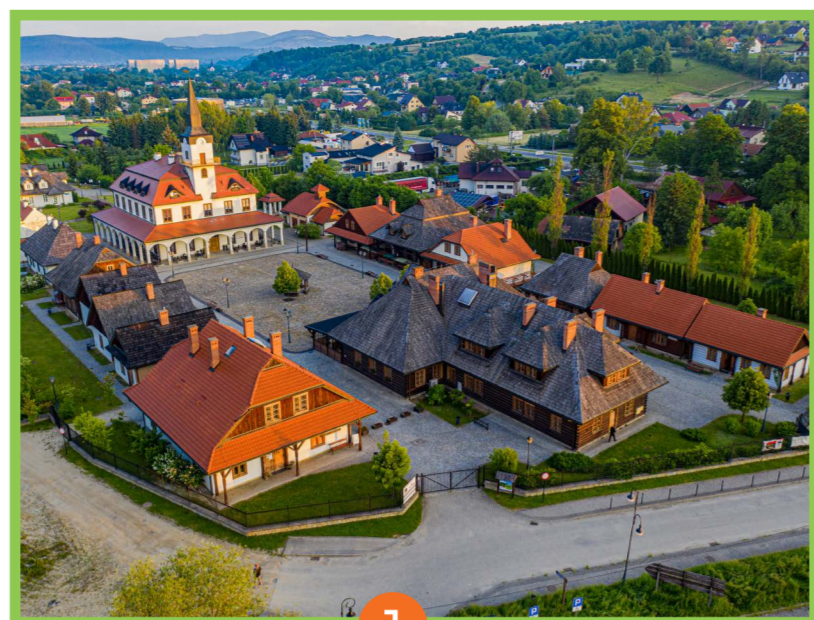
Współfinansowany przez UNIE EUROPEJSKA

Polska – Słowacja

## Wokół rzeki Poprad

ZAKOLA RZĘKI POPRAD W ZĘGIESTWIE  
ZÁKRUTY RIEKY POPRAD V ZĘGIESTWIE

Przyjazne naturze i bezpieczne pogranicze



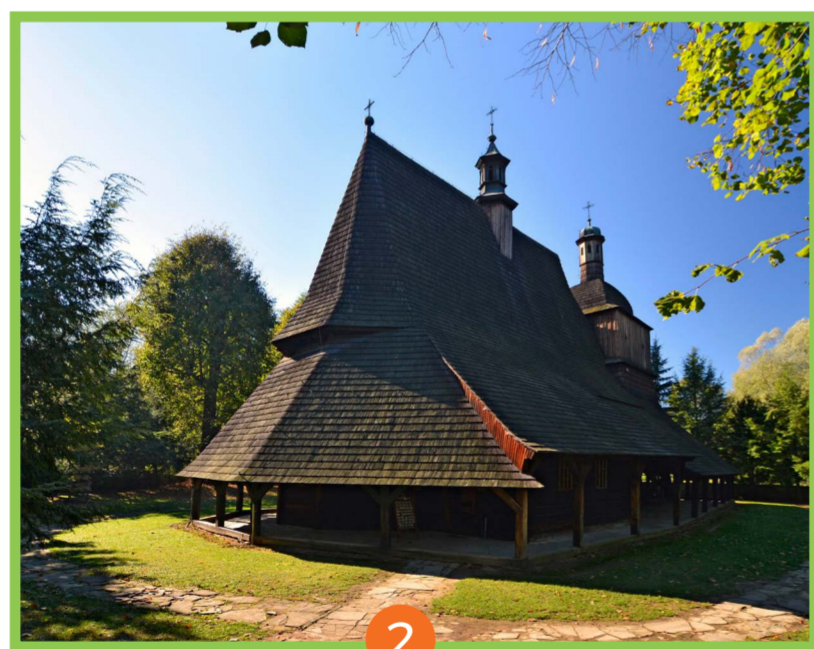
1

## NOWY SĄCZ – SĄDECKI PARK ETNOGRAFICZNY

Skansen przenosi odwiedzających w barwny świat tradycyjnej kultury ludowej Sądectczyzny. Na obszarze 20 hektarów prezentowana jest drewniana architektura i codzienne życie Łachów, Pogórczan, Górali Sądeckich, a także grup etnicznych: Lemków, Niemców i Cyganów. Wśród licznych zabytków znajdziemy m.in. zagrody chłopskie, XVII-wieczny dwór szlachecki z zachowaną polichromią, folwark oraz trzy osiemnastowieczne świątynie różnych wyznań. Całość dopełnia starannie zaaranżowana zielen, oddająca klimat dawnej wsi. Jedną z atrakcji jest Miasteczko Galicyjskie – rekonstrukcja rynku z ratuszem, remizą, karczmą i domami mieszczahańskimi. Skansen przez cały rok tętni życiem dzięki pokazom dawnych rzemiosł, warsztatów rękodzieła i barwnym krestynom.

## NOWY SĄCZ – SĄDECKÝ ETNOGRAFICKÝ PARK

Skanzen návštevníkom priblihuje bohatý a pestrý svet tradičnej ľudovej kultúry regiónu Súdectczyzna. Na ploche 20 hektárov je predstavená drevená architektúra a každodenný život Łachov, Pogórczanov, Góralov z regiónu Súdectczyzna, ako aj etnických skupín akými sú Lemkovia, Nemci a Rómovia. Medzi početnými pamiatkami sa nachádzajú napríklad roľnícke usadlosti, šlachtické sídlo zo 17. storočia so zachovanou polychromiou, hospodársky dvor a tri kostoly rôznych vierovyznaní z 18. storočia. Celý areál dotvára starostlivo upravená zeleň, ktorá odráža atmosféru tradičnej dediny. K hlavným atrakciám patrí Galicyjské mestečko, ktoré je rekonštrukciou typického námestia s radnicou, hasičskou zbrojnicou, krčmou a meštianskymi domami. Skansen žije počas celého roka – konajú sa tu ukážky starých remesiel, remeselné dielne a farebné slávnom.



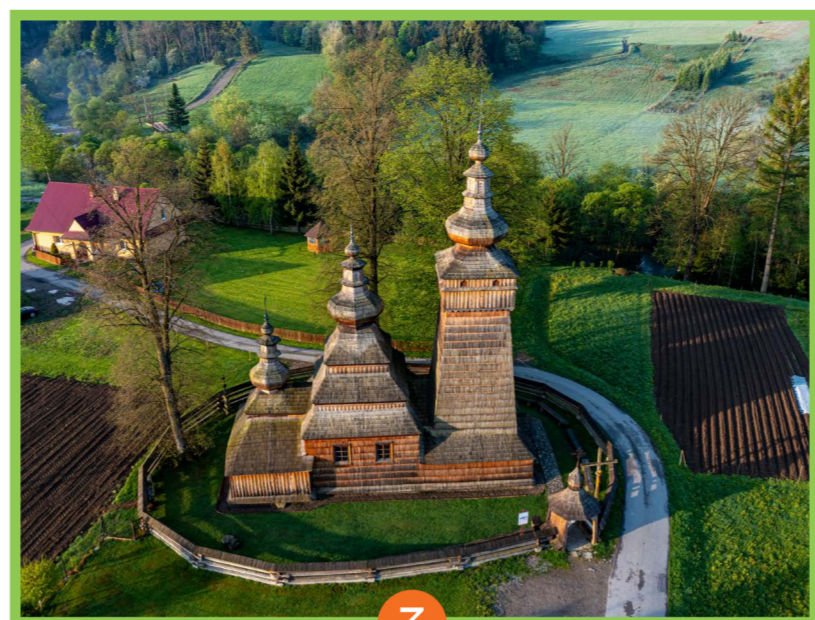
2

## SĘKOWA – KOŚCIÓŁ ŚW. FILIPA I ŚW. JAKUBA

Wzniesiony na początku XVI wieku budynek to drewniana perła architektury wpisana na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Jest to jednonawowa świątynia z trójbocznie zakończonym prezbiterium, zbudowana z ręcznie obrabianych modrzewiowych bali, które pokryto drewnianym gontem. Wieńczy ją stromy dach o charakterystycznym kształcie. W XVII w. do kościoła dobudowano wieżę o konstrukcji słupowo-ramowej, rozłożyste otwarte soboty wsparte na słupach oraz wieloboczną wieżyczkę na sygnaturkę nakrytą blaszonym hełmem. Wnętrze raczej skromne z zachowanymi skrawkami oryginalnej polichromii i przepięknym zdobionym późnorenansansowym ołtarzem głównym. Warte uwagi są również portale wejściowe.

## SĘKOWA – KOSTOL SV. FILIPA A SV. JAKUBA

Drewný kostol, postavený na začiatku 16. storočia, patrí medzi architektonické klenoty a je zapísaný na Zozname svetového dedičstva UNESCO. Ide o jednododový kostol s trojboko zakončeným presbyteriom, bol postavený z ručne opracovaných smrekovcových trámov, ktoré sú pokryté dreveným šindľom. Stáva sa zakončená stromou strechou s charakteristickým tvarom. V 17. storočí bola ku kostolu pristavaná veža so stĺpovo-ramovou konštrukciou, rozľahlé otvorené podlubia podopreté stĺpmi a sanktusník, zakončený plechovou strechou v tvare priľby. Hoci je interiér pomerne jednoduchý, zaujme zvyškami pôvodnej polychromie a bohato zdobeným hlavným oltárom z obdobia neskoréj renesancie. Pozoruhodným prvkom sú aj vstupné portály.



3

## KWIATÓW – CERKIEW ŚW. PARASKEWY

Powstała w drugiej połowie XVII wieku i jest jedną z najpiękniejszych i najlepiej zachowanych greckokatolickich cerkwi femkowskich w Polsce. Znajdujemy się na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO i obecnie służy jako kościół rzymskokatolicki. Zbudowana z drewna świątynia ma charakterystyczną trójdziałną konstrukcję: prezbiterium, nawę i babiniec, z których każdy ma osobny dach. Nad całością góruje smukła wieża z drewnianą galerią. Cerkiew pokryta jest gontem, a dachy zwieńczone są ozdobnymi krzyżami. Wnętrze zdobi polichromia z 1904 roku, przedstawiająca m.in. anioły, sceny biblijne i świętych. Znajduje się tu ikonostas oraz barokowy ołtarz główny i dwa boczne. W babińcu można zobaczyć malowany krzyż i chorągwie procesyjne, a pod wieżą – kamienną kropielnicę z 1750 roku.

## KWIATÓW – PRAVOSLÁVNÝ CHRÁM SV. PARASKEVY

Tento chrám postavený v druhej polovici 17. storočia sa radí medzi najkrajšie a najlepšie zachované lemkovské gréckokatolícke cerkvi v Poľsku. Je zapísaný do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO a v súčasnosti slúži ako rímskokatolícky kostol. Drevený chrám má typickú trójdielnu konštrukciu, ktorá pozostáva z presbyteria, lode a tzv. babinca, pričom každá časť má osobitnú strechu. Celý objekt je ukončený štíhlou vežou s drevenou galériou. Cerkva je pokrytá šindľom a na jednotlivých strechách sa nachádzajú ozdobné kríže. Interiér zdobí polychromia z roku 1904 so zobrazeniami napr. anjelov, biblických výjavov a svätcov. Súčasťou mobiliára sú tiež ikonostas, hlavný barokový oltár a dva bočné oltáre. V babińci možno vidieť malovaný kríž a procesiové zásta- vy, pod vežou je umiestnená kamenná krsiteľnica z roku 1750.



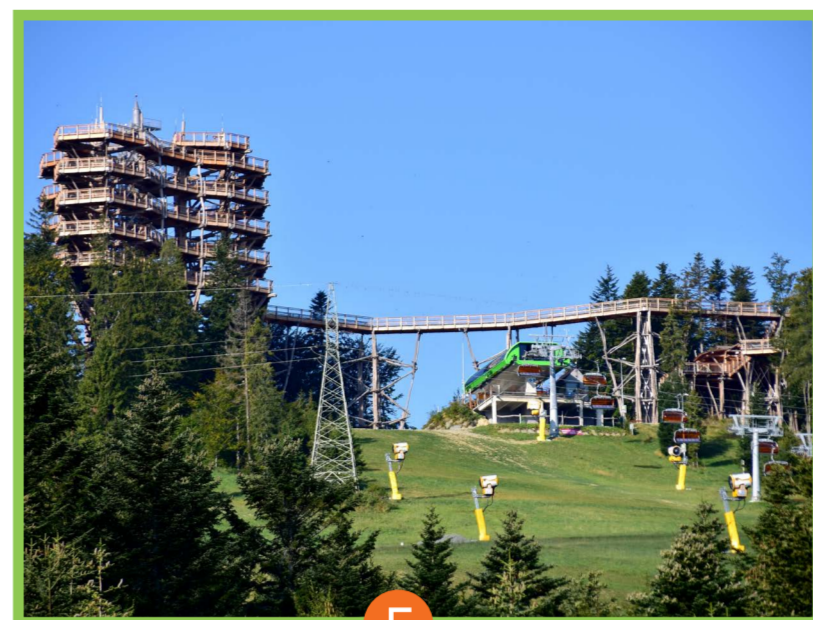
4

## POPRAZKI PARK KRAJOBRAZOWY

Park obejmujący większą część Beskidu Sądeckiego zachwyca bogactwem przyrody, krajobrazów i historii. Wśród jego najw większych skarbów są malownicze doliny Dunajca i Popradu, zalesione pasma Radziejowej i Jaworzyny Krynickiej oraz inne unikalne formy przyrodnicze. Park to nie tylko piękne widoki, ale także wyjątkowe miejsca, jak przełom potoku Uhryń, aktywna mofeta we wsi Złockie czy Dolina Roztoki Ryterskiej. Na miłośników historii i kultury czekają zamek w Rytrze, cerkiew w Powroźniku oraz uzdrowiska – z najsłynniejszą Krynica-Zdrojem na czele. To idealne miejsce dla tych, którzy szukają kontaktu z naturą, górskich wędrowców i lokalnych tradycji.

## POPRAZKÁ CHRÁNENÁ KRAJINNÁ OBLASŤ

Chránená krajinná oblasť sa rozprestiera na väčšine územia Sądectkých Beskyd, očarúva bohatstvom prírody, pohľadmi do krajiny a históriou. Jej najväčšími klenotmi sú doliny riek Dunajca a Poprad, zalesené pásma Radziejowa a Jaworzyna Krynicka, ako aj ďalšie jedinečné prírodné útvary. Táto oblasť ponúka nielen krásne výhľady, ale aj také výnimočné miesta ako príelom potoka Uhryń, aktívna mofeta v obci Złockie alebo údolie, v ktorom je položená obec Roztoka Ryterska. Milovníkov histórie a kultúry poteší hrad v meste Rytrze, chrám v Powroźniku a kúpele, z ktorých najznámejšia je Krynica-Zdrój. Je to ideálne miesto pre tých, ktorí hľadajú kontakt s prírodou, majú záujem o horské túry a miestne tradície.



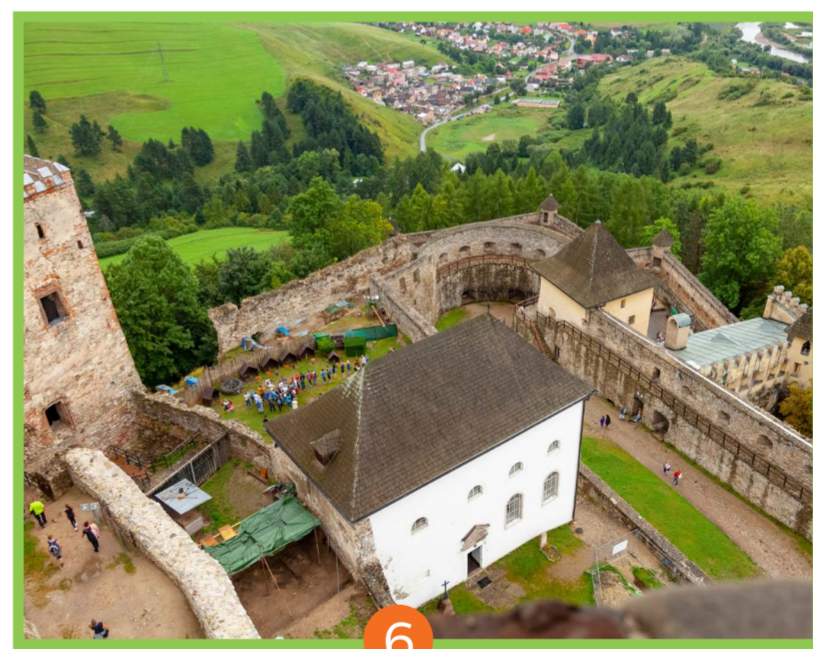
5

## KRYNICA-ZDRÓJ – SŁOTWYNI – WIEŻA WIDOKOWA

To pierwsza w Polsce drewniana wieża widokowa w koronach drzew. Otwarto ją w 2019 roku, a jej wysokość to aż 49,5 metra. Prowadzi do niej ponad kilometr (1030 m) drewniana ścieżka, łagodnie wznosząca się między drzewami, wsparta na 18 wieżach i 87 słupach. Spacerując trasą, można podziwiać piękne widoki Beskidu Sądeckiego, a także poczuć ciekawostki o lokalnej przyrodzie i historii dzięki interaktywnym instalacjom edukacyjnym. Cała konstrukcja została wykonana z trwałego drewna robinii akacjowej. Na wieżę można dotrzeć pieszo malowniczą drogą lub wjechać wygodną 6-osobową kolejką krzeselkową z osłonami przeciwwiatrowymi. Dodatkową atrakcją – szczególnie dla dzieci – jest 60-metrowa zjeżdżalnia prowadząca z wieży na dół.

## KRYNICA-ZDRÓJ – SŁOTWYNI, ROZHLADŇA

Je to prvá drevená vyhládková veža v korunách stromov v Poľsku. Bola sprístupnená v roku 2019 a je vysoká až 49,5 metra. Vedie k nej viac ako kilometrový (1 030 m) drevený chodník, ktorý sa jemne vinie medzi stromami a je podporený 18 vežami a 87 stĺpmi. Počas prechádzky touto trasou je možné obdivovať krásne výhľady na Sądectké Beskydy a prostredníctvom interaktívnych zvedľavacích prvkov spoznať zaujímavosti o miestnej prírode a histórii. Celá konštrukcia je vyrobená z odolného dreva agátu bieleho. Na vežu sa môžete dostať pešo malebnou cestou alebo pohodlnou šesťmiestnou sedačkovou lanovkou vybavenou ochrannými krytmi proti vetru. Dodatočnou atrakciou, najmä pre deti, je 60-metrový tobogan, ktorý vedie z vrcholu veže až na jej úpatie.



6

## STARA LUBOWLA - ZAMEK LUBOWLAŃSKI

Wzniesiony na wapiennej skale na przełomie XIII i XIV wieku zamek przez wieki strzegł granic i handlowych traktów między Spiszem a Polską. To tu w 1412 roku królowie Władysław Jagiełło i Zygmunta Luksemburski zawarli słynny układ – w zamian za pożywkę Węgry oddali zamek Polsce. W rękach polskich pozostał przez niemal cztery stulecia, a jednym z jego starostów był słynny Zawisza Czarny. Warownia łączy w sobie wiele stylów – od surowego romańskiego po barokowy. Do najstarszych obiektów należy górująca nad wszystkim potężna, okrągła wieża obronna. Interesujący jest również wielki pałac renesansowy i barokowa kaplica. Dzisiaj zamek tętni życiem: latem odbywają się tu pokazy szermierki, koncerty i teatralne spektakle, a szczególną atrakcją są pokazy sokolników podczas Dni Zamku.

## STARÁ LUBOVŇA – LUBOVŇANSKY HRAD

Hrad postavený na vápencovej skale na prelome 13. a 14. storočia po stáročia strážil hranice a obchodné cesty medzi Spišom a Poľskom. Práve tu v roku 1412 uzavreli králi Vladislav Jagelovský a Zigmund Luxemburský slávnú dohodu, Uhorsko odovzdalo za požíčku hrad Poľsku (tzv. spišský záloh), ktorý zostal v poľských rukách takmer štyri storočia a jedným z jeho správcoov bol slávny Zawisza Czarny. Pevnosť v sebe spája viaceré architektonické štýly, od strohého románskeho až po barokový. K najstarším časťam patrí mohutná okrúhla obranná veža, ktorá je dominantou celého areálu hradu. Zaujímavé sú aj veľký renesančný palác a baroková kaplnka. V súčasnosti hrad pulzuje životom: v lete sa tu konajú šermiarske ukážky, koncerty a divadelné predstavenia. Mimoriadnym lákadlom sú sokoliarske ukážky počas Dni hradu.



7

## BARDEJÓV

Miasto od 2000 r. figuruje na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO. Najcenniejšą budowlą jest kościół św. Izdziego Biskupa – późnogotyckie skrzydłowe ołtarze wewnątrz należą do unikatów w skali europejskiej. W centrum rynku znajduje się ratusz z XVI w. łączący elementy schyłkowego gotyku i wczesnego renesansu. Mieści się w nim Muzeum Szaryskie z największą galerią ikon karpaccich. Rynek otacza szwary szereg starych domów mieszczahańskich z typowymi szczytowymi fasadami i spadzistymi czerwonymi dachami. Większość z nich jest gotycka, ale z elementami renesansu, baroku i klasycyzmu. Bardejowski system gotyckich murów obronnych, który był w średniowieczu jednym z najdoskonalszych na Węgrzech, przetrwał do dzisiaj w dobrym stanie i jest najlepiej zachowanym systemem fortyfikacji na Słowacji.

## BARDEJOV

Mesto je od roku 2000 zapísané do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Najcennejšou stavbou je Bazilika sv. Egidia, ktorej neskorogotické krídlové oltáre sú výnimočné v európskom meradle. Uprostred námestia je radnica zo 16. storočia, ktorá v sebe spája prvky neskoréj gotiky a ranej renesancie. Sídlí v nej Saríšské múzeum s najväčšou zbierkou karpatských ikon. Námestie je obklopené súvislým radom starých meštianskych domov s typickými štítovými fasádami a červenými strmými strechami. Väčšina z nich je gotická, ale s prvkami renesancie, baroka a klasicizmu. Bardejovský systém gotických obranných múrov bol v stredoveku jedným z najdokonalejších v Uhorsku. Dodnes sa zachoval v dobrom stave a považuje sa za najzachovalejší mestský obranný systém na Slovensku.



8

## KIEŻMARK – KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEJ TRÓJCY

Drewniany ewangelicki kościół artykularny został postawiony w 1717 r. z cisa i modrzewia na planie krzyża greckiego, później otnykowany. We wnętrzu jednym z najcenniejszych są kościelne organy z 1729 roku z drewnianymi piszczałkami i chrzcielnica kamienno-miedziana z 1690 r. Zwracają również uwagę, bardzo rzadkie w ewangelickich świątyniach, bogate zdobienia. Strop, ściany i emporia pokrywają barwne malowidła w stylu rustykalnego baroku. Barokowy ołtarz, organy, kazalnica zdobione są złotem. Na parterze i na sześciu dużych emporach są miejsca dla ponad 1500 wiernych. W 2008 r. świątynia została wpisana na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

## KEŻMAROK – KOSTOL NAJSVÁTEJŠEJ TROJICE

Drevený evanjelický artikulárny kostol bol postavený v roku 1717 z tisu a smrekovca na pôdoryse gréckeho kríža a neskôr bol aj omietnutý. Najväčšími prvkami mobiliára sú: organ z roku 1729 s drevenými pišťalami a kamenná-medená krsťiteľnica z roku 1690. Pozornosť púta aj bohatá výzdoba, ktorá je v evanjelických chrámoch mimoriadne zriedkavá. Strop, steny a galérie sú pokryté farebnými maľbami v štýle vidieckeho baroka. Barokový oltár, organ a kazateľnica sú zdobené zlatom. Na prízemí a šiestich veľkých galériách sú miesta pre viac ako 1 500 veriacich. V roku 2008 bol tento kostol zapísaný do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO.

## Wokół rzeki Poprad

Projekt „Wokół rzeki Poprad” jest realizowany w partnerstwie polsko-słowackim przez Województwo Małopolskie i Zarząd Dróg Preszowskiego Kraju Samorządowego w ramach Priorytetu 1: Przyjazne naturze i bezpieczne Pogranicze.

Realizacja projektu ma na celu zmniejszenie negatywnych skutków zmian klimatu, jakimi są ruchy masowe (osuwiska) na terenie polsko-słowackiego pogranicza. Ruchy masowe stanowią zagrożenie dla środowiska naturalnego, infrastruktury oraz społeczności lokalnych w obszarze transgranicznym.

Po stronie polskiej jest to zagrożenie obrywanymi ziemi i skał ze stoków zlokalizowanych w ciągu drogi wojewódzkiej nr 971 relacji Krynica – Piwniczna w miejscowościach Muszyna, Milik, Andrzejówka, Łomnica-Zdrój, po stronie słowackiej – osuwisko w m. Údol w ciągu drogi III/3138 relacji Legnava – Plavnica.

Zakres projektu obejmuje zabezpieczenie skarp przed osunięciem materiału skalnego za pomocą siatek i barier przeciwdziałkowym (DW 971) oraz stabilizację osuwiska w m. Údol poprzez poprawę odwodnienia nawierzchni drogi oraz budowę muru oporowego (droga III/3138). Jako uzupełnienie będą realizowane działania edukacyjno-promocyjne w celu zwiększenia świadomości mieszkańców odnośnie negatywnych skutków zmian klimatu oraz możliwości ich łagodzenia.

Dolina rzeki Poprad, położona w obszarze transgranicznym Polski i Słowacji, jest obszarem o znacznym bogactwie przyrodniczym. Działania w ramach projektu mające na celu łagodzenie skutków zmian klimatu, jakimi są osuwiska są kluczowe dla zachowania wartości przyrodniczych doliny Popradu.

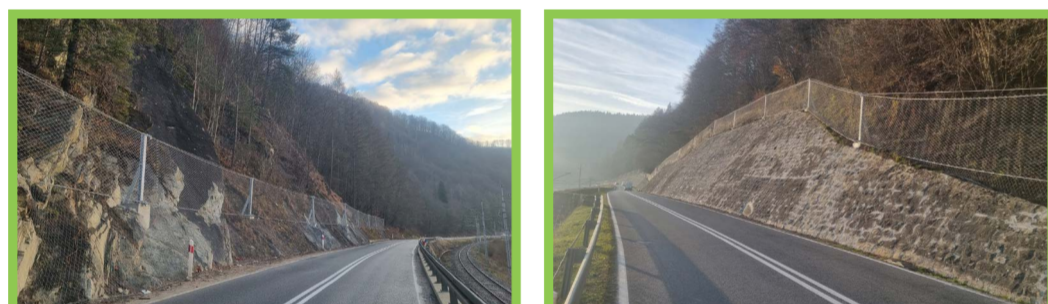
Łagodzenie negatywnych skutków zmian klimatu jest kluczowe ze względu na zapewnienie sprawnego działania i mobilności systemu transportowego. Po stronie polskiej droga wojewódzka nr 971 jest główną arterią komunikacyjną gmin na terenie których jest zlokalizowana, charakteryzująca się dużym natężeniem ruchu. Po stronie słowackiej droga III/3138 stanowi jedyne połączenie drogowe ośrodków lokalnych i zapewnia dostęp do ośrodków regionalnych i centrum administracyjnego - miasta Preszov.

Ograniczenie negatywnych efektów zmian klimatycznych wywołujących ruchy masowe ma również znaczenie dla społeczności lokalnych terenów przygranicznych biorąc pod uwagę bezpieczeństwo ludzi mieszkających bądź przebywających na terenach zagrożonych osuwiskami.

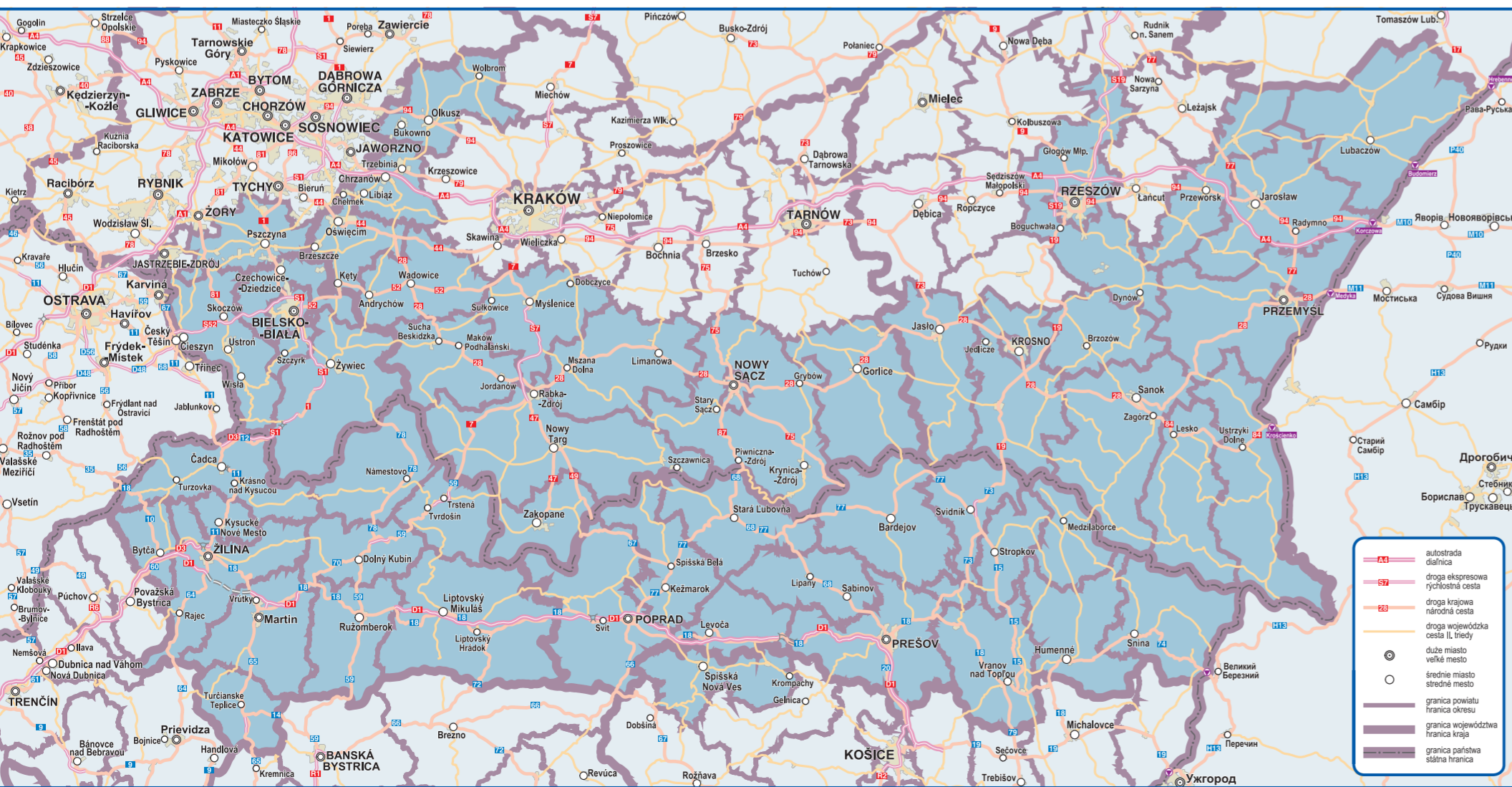
Okolice rzeki Poprad po obu stronach granicy polsko-słowackiej, są terenem o niezwykłych wartościach przyrodniczych, historycznych i krajoznawczych stanowiących znaczącą potencjalną do dalszego rozwoju turystyczno-gospodarczego regionu. Realizacja projektu ma na celu ułatwienie wykorzystania tego potencjału przez stronę polską i słowacką.

Więcej informacji: <https://www.zdw.krakow.pl/inwestycje/wokol-rzeki-poprad>

Wyłączną odpowiedzialność za zawartość niniejszej publikacji ponoszą jej autorzy i nie może być ona utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Unii Europejskiej.



Modernizacja drogi wojewódzkiej nr 971 zapobiegająca powstawaniu osuwisk / Modernizacja wojewódzkiej drogi nr 971 na zamedzenie zosuvov pódy / Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie / Správa Vojvodských Ciest v Krakove



## Okolo rieky Poprad

Projekt „Okolo rieky Poprad” je realizovaný v polsko-slovenskom partnerstve Malopoľským vojvodstvom a Správou a údržbou ciest Prešovského samosprávneho kraja, v rámci Priority 1: K prírode ohľaduplné a bezpečné pohraničie.

Cieľom realizácie projektu je zmierniť negatívne následky zmeny klímy, ako napríklad masové pohyby (zosuvy) pôdy v polsko-slovenskom pohraničí. Zosuvy pôdy predstavujú riziko pre prírodu, infraštruktúru a miestne komunity žijúce v prihraničnej oblasti.

Na polskej strane je to riziko zosuvov pôdy a padania skál zo svahov situovaných pozdĺž cesty č. 971 na úseku Krynica – Piwniczna, a konkrétne v obciach Muszyna, Milik, Andrzejówka a Łomnica-Zdrój. Na slovenskej strane je ohrozením zosuv pri obci Údol nachádzajúci sa popri ceste III/3138 na úseku Legnava – Plavnica.

Rozsah projektu zahŕňa zabezpečenie svahov proti pádom skál pomocou ochranných sietí a barier (krajská cesta č. 971), ako aj stabilizáciu zosuvu v obci Údol spočívajúcu v zhotovení lepšieho odvodnenia povrchu vozovky a výstavbe oporného múru (cesta III/3138). Ako doplnenie budú realizované vzdelávacie a propagačné aktivity zamerané na zvýšenie povedomia obyvateľov o negatívnych následkoch zmeny klímy a možnostiach ich zmiernenia.

Dolina rieky Poprad nachádzajúca sa v polsko-slovenskom pohraničí, je územím významným z hľadiska mimoriadnym prírodným bohatstvom. Projektové aktivity zamerané na zmiernenie následkov zmeny klímy, napríklad zosuvov pôdy, sú kľúčové na zachovanie prírodných hodnôt doliny rieky Poprad.

Zmiernenie negatívnych následkov zmeny klímy je kľúčové na zabezpečenie správneho fungovania dopravného systému a mobility. Na polskej strane je hlavnou dopravnou tepnou cesta č. 971 s vysokou intenzitou dopravy. Na slovenskej strane je cesta III/3138 jediným cestným spojením medzi okolitými obcami a zároveň zabezpečuje prístup k miestnym centrom a krajskému mestu Prešov.

Zmierňovanie negatívnych následkov zmeny klímy spôsobujúcich masové pohyby je dôležité aj pre miestne komunity žijúce v pohraničných oblastiach, pretože má vplyv na bezpečnosť ľudí žijúcich alebo zdržiavajúcich sa v oblastiach ohrozených zosuvmi pôdy.

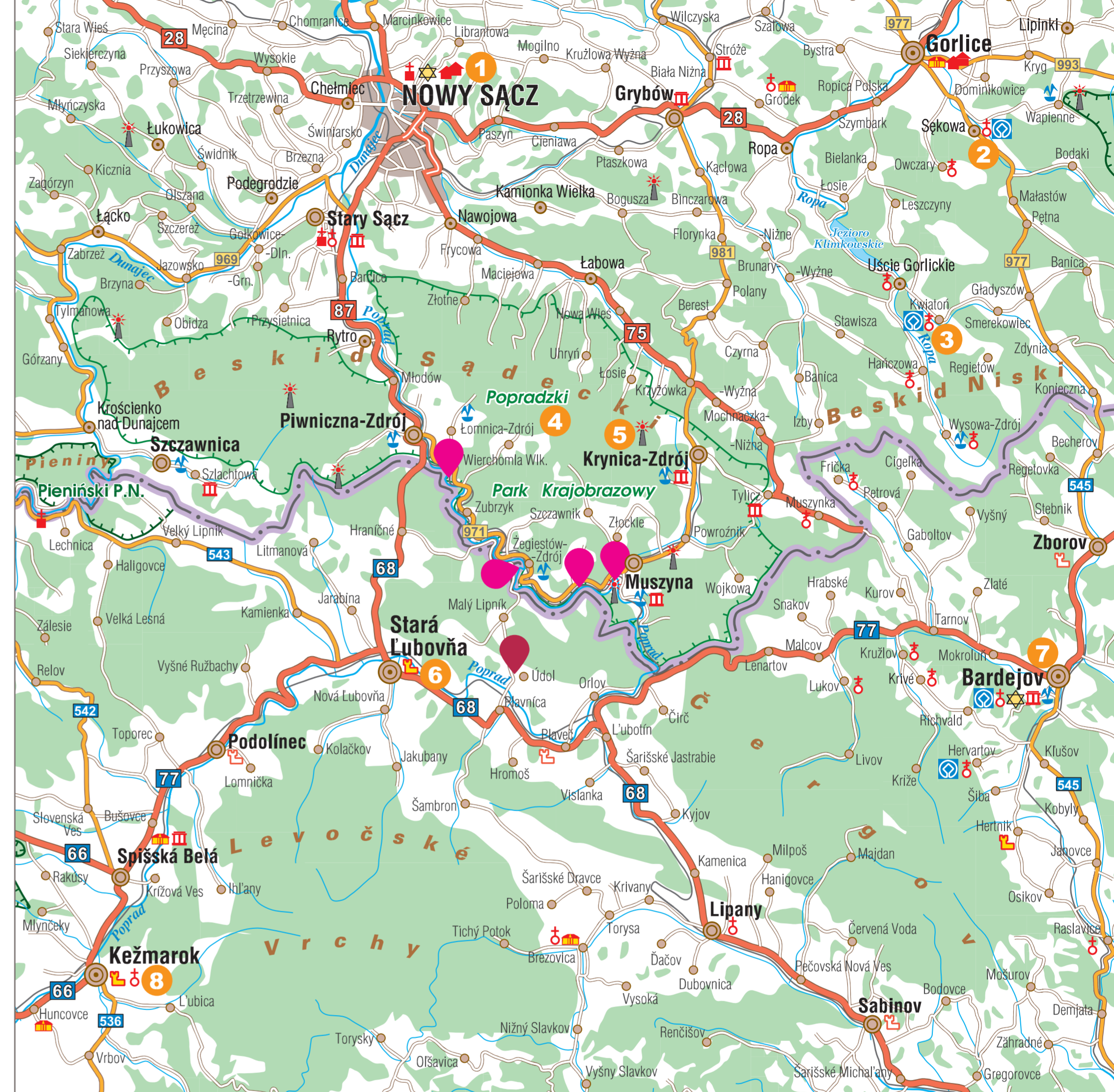
Okolie rieky Poprad na oboch stranách polsko-slovenskej hranice je územím vyznačujúcim sa mimoriadnymi prírodnými, krajinnými a historickými hodnotami, ktoré tvoria významný potenciál ďalšieho turisticko-hospodárskeho rozvoja regiónu. Cieľom realizácie projektu je uľahčiť polskej a slovenskej strane využitie tohto potenciálu.

Viac informácií nájdete na: <https://www.zdw.krakow.pl/inwestycje/wokol-rzeki-poprad>

Výhradnú zodpovednosť za obsah tejto publikácie nesú jej autori a nedá sa stotožniť s oficiálnym stanoviskom Európskej únie.



Stabilizácia osuwiska w m. Údol w ciągu drogi nr III/3138 / Stabilizácia zosuvu pôdy v Udole na ceste č. III/3138 / Fot: Zarząd Dróg Preszowskiego Kraju Samorządowego / Správa a údržba ciest Prešovského samosprávneho kraja



- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <b>1</b> NOWY SĄCZ – SADECKI PARK ETNOGRAFICZNY<br>NOWY SĄCZ – SADECKÝ ETNOGRAFICKÝ PARK     | <b>3</b> KWIATON – CERKIEW ŚW. PARASKEWY<br>KWIATON – PRAVOSLÁVNÝ CHRÁM SV. PARASKEVY | <b>5</b> KRYNICA-ZDRÓJ – SŁOTWINY - WIEŻA WIDOKOWA<br>KRYNICA-ZDRÓJ – SŁOTWINY, ROZHĽADŇA | <b>7</b> BARDEJOV<br>BARDEJOV   |
| <b>2</b> SĘKOWA – KOŚCIÓŁ ŚW. FILIPA I ŚW. JAKUBA<br>SĘKOWA – KOSTOL SV. FILIPA A SV. JAKUBA | <b>4</b> POPRADZKI PARK KRAJOBRAZOWY<br>POPRADECKÁ CHRÁNENÁ KRAJINNÁ OBLASŤ           | <b>6</b> STARA LUBOVŇA – ZAMEK LUBOVŇANSKÝ<br>STARA LUBOVŇA – LUBOVŇANSKÝ HRAD            | <b>8</b> KEŹMAROK – KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEJ TRÓJCY<br>KEŹMAROK – KOSTOL NAJSVIATEJŠEJ TRÓJICE |

**LEGENDA / VYSVETLIVKY**

	Projekt „Wokół rzeki Poprad”: Projekt „Okolo rieky Poprad”: zabezpieczenie skarp w ciągu drogi 971 ochrona svahov pozdĺž cesty 971		granica parku narodowego granica národného parku
	stabilizacja osuwiska, droga III/3138 stabilizácia zosuvu, cesta III/3138		granica parku krajoznawczego granica CHKO
	granica państwa štátna hranica		obiekt wpisany na listę ŚDKIP UNESCO pamiatky zapísane do Zoznamu Svetového dedičstva UNESCO
	droga krajowa dwujezdniowa štátna cesta dvojprúdová		kościół zabytkowy; klasztor zabytkowy pamiatkový kostol; pamiatkový kláštor
	droga krajowa jednojezdniowa štátna cesta jednojezdniová		cerkiew zabytkowa; synagoga zabytkowa pamiatková pravoslávna cirkev; pamiatková synagoga
	droga wojewódzka cesta krajská		zamek; ruiny zabytkowe hrad; zámok; pamiatkové zrúcaniny
	linia kolejowa železnica		skansen; muzeum skanzen; múzeum
			wieża widokowa; muzeum rozhľadňa; kúpele
			las

**SKALA / ŠKÁLA: 1 : 230 000**

**MAŁOPOLSKA**

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie  
INSTYTUCJA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie  
ul. Głowackiego 56, 30-085 Kraków  
[www.zdw.krakow.pl](http://www.zdw.krakow.pl)

**SPRÁVA A ÚDRŽBA CIEST**  
**PSK**

Správa a údržba ciest Prešovského samosprávneho kraja  
Jesenná 14, 080 01 Prešov  
[www.sucpsk.sk](http://www.sucpsk.sk)

Wydanie 2025 ISBN 978-83-68397-63-5

Studio PLAN ANNA DĘBSKA  
ul. Złotnicka 52, 54-029 Wrocław  
tel. 71 373 44 97  
e-mail: [plan@plan.pl](mailto:plan@plan.pl), [www.plan.pl](http://www.plan.pl)

Opracowanie: Studio Plan Anna Dębska  
Kartografia: Studio Plan Anna Dębska  
Fotografie: Adobe Stock  
Tłumaczenia: www.diuna.biz

Źródło mapy: Centrum Projektów Europejskich